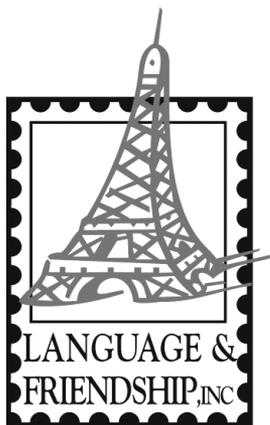


*Guide pratique  
pour les  
familles d'accueil*



Responsable local : Madame LEGER  
Téléphone : 06 83 20 45 30  
Courriel : familleleger@hotmail.com

**Language & Friendship, Inc.**

Chère famille,

Merci de votre gentillesse et d'avoir accepté d'accueillir un(e) jeune américain(e) pour quelques jours au sein de votre foyer.



Ce petit fascicule a été créé afin de vous donner quelques informations pratiques et d'assurer la réussite de cet accueil – autant pour votre famille que pour votre invité.

Merci beaucoup d'offrir à ces jeunes une occasion unique de pratiquer le français et de mieux comprendre une autre culture. Grâce à vous, ils auront un autre regard sur le monde et une plus grande ouverture d'esprit.

Nous espérons que cette expérience sera enrichissante pour votre famille aussi.

Avec nos remerciements,  
L'équipe de Language & Friendship

### **Un petit mot sur Language & Friendship**

Comme son nom l'indique, *Language & Friendship*, fondé en 1988, est un organisme dont le but est de développer, chez les adolescents américains, le respect et la compréhension d'autres cultures par des voyages et des séjours en famille à l'étranger et par l'accueil de jeunes étrangers en familles américaines.

Les adolescents voyageant avec L&F sont accompagnés par leurs professeurs de langues. Le but du voyage est de leur offrir l'occasion de se servir de la langue apprise au lycée et de leur montrer la réalité d'une autre culture qu'ils n'ont expérimentée, jusqu'à ce jour, que dans leurs salles de classe.

## ACCUEILLIR VOTRE INVITE

### AVANT SON ARRIVÉE

Vous avez reçu un dossier qui présente votre invité. Il contient une fiche informative, une lettre de présentation à votre famille, des photos et un questionnaire indiquant ses activités préférées et ses motivations.

Sur la page de garde du dossier vous trouverez les coordonnées de votre invité. Merci de le contacter dès que possible afin de faire plus ample connaissance.

Votre invité est impatient de vous connaître et il/elle sera si content(e) de découvrir votre famille et son mode de vie. N'hésitez pas à partager aussi des photos de votre famille !

#### 1. Par la poste



Exemple :  
Jenny Smith  
820 S. Oak St  
Minneapolis, MN 55415  
USA

#### 2. Par courriel



Exemple :  
[jenny@yahoo.com](mailto:jenny@yahoo.com)

**A noter :** Souvent les jeunes préfèrent communiquer par les réseaux sociaux, comme Facebook, Twitter, Instagram, etc. Nous vous prions, en tant que parents, d'envoyer un petit message par courriel aux parents américains pour les rassurer que votre famille attend leur enfant.

*Suggestions : en l'objet, indiquer « Welcome » ; pour le texte, pas de problème pour le mettre en français, l'important c'est le contact.*

## **L'ARRIVEE DE VOTRE INVITE**

**L'adaptation des premiers jours :** Votre invité sera peut-être fatigué et sous l'effet du décalage horaire. Afin de l'aider à s'adapter il vaut mieux qu'il ne se couche pas trop tôt, ne se lève pas trop tard et ne fasse pas de sieste.

**Les choses pratiques de la maison :** Votre invité peut tout à fait partager une chambre avec un enfant du même sexe, à condition qu'il ait son propre lit. En lui faisant visiter la maison, merci de lui expliquer le fonctionnement des choses qui peuvent paraître évidentes mais ne le sont peut-être pas pour un étranger. Par exemple : comment marche la douche, comment faire pour laver son linge, quels sont vos horaires habituels ...

**Communiquer avec votre invité :** La plupart des Américains ne commencent pas l'étude d'une langue étrangère avant l'âge de 13 ou 14 ans. Les participants à ce programme doivent avoir au moins deux ans d'apprentissage de la langue française ; certains ont étudié la langue 3 ou 4 ans. De ce fait leur niveau de français sera très varié.

Ces élèves veulent améliorer leur français et sont curieux de découvrir et de faire la connaissance de Français de leur âge. Nous vous encourageons à être patients et à continuer à vous exprimer en français : n'hésitez pas à employer des gestes ou à écrire la phrase pour aider votre jeune à parler sans craindre de commettre des erreurs.

Votre **patience**, votre **humour** et l'utilisation de **mots simples** aideront votre famille et le jeune à avoir une meilleure communication.

**Quelques idées pour encourager la communication :** Lors de son arrivée, votre jeune sera timide et aura peut-être des difficultés à comprendre votre français par rapport au français qu'il étudie en cours avec son professeur. Pour l'aider à dépasser ces premiers moments, vous pourriez par exemple jouer à un jeu de société ensemble, cuisiner, écouter de la musique, et/ou emmener votre hôte dans un supermarché, à la poste, à la banque.

Votre vie quotidienne présente plusieurs aspects intéressants pour le visiteur et offre tant d'occasions d'entendre et de parler le français : aller à la boulangerie, à la boucherie, à l'école, visiter votre lieu de travail, faire les courses ...

**Pour l'aider à communiquer voici quelques exemples de sujets que vous pouvez aborder :**

Famille

École – matières préférées

Animaux

Musique préférée

Amis

Livre préféré

Sports préférés

Film préféré

Vacances préférées

Meilleur souvenir

Projets de carrière

**Nourriture et repas :** Les premiers jours, merci d'expliquer à votre jeune quels seront les horaires des repas.

Ne changez rien à vos habitudes. Votre invité est là pour apprendre et pour s'adapter à votre façon de vivre. Merci de lui expliquer ce que vous prenez au petit déjeuner et si le déjeuner sera pris à la maison ou à la cantine.

Nous avons demandé aux élèves de prendre part aux tâches ménagères (mettre le couvert, débarrasser la table ...). Merci de laisser participer votre invité pour qu'il devienne, le temps de son séjour, un membre de votre famille.



## PENDANT LE SEJOUR

**Visite du lycée/collège :** Pendant la période scolaire, il est très intéressant pour un jeune Américain d'aller en classe avec votre enfant. S'il n'y a pas de cours pendant la période de l'accueil, il serait quand même intéressant de montrer une école à votre hôte et de lui expliquer le système scolaire français.



*Je visite l'école !*

**Activités/Balades :** Votre invité vous sera reconnaissant si vous pouvez lui faire connaître les environs. Vous n'êtes pas obligés de faire des sorties extraordinaires ! Vous pouvez visiter un village, aller au cinéma, aller au marché, faire des promenades, lui présenter d'autres jeunes Français de son âge, regarder un peu la télévision.

**Si vous partez loin de votre domicile, merci d'avertir le responsable local.**

Nous demandons aux familles de ne pas laisser les jeunes sortir seuls ni la journée, ni le soir. Sachez qu'aux USA, les parents s'inquiètent pour la sécurité de leurs enfants lors de sorties nocturnes sans adultes. Ceci ne veut pas dire que votre invité ne peut pas sortir avec votre enfant et ses amis, mais si le jeune n'est pas à l'aise, vous pourriez lui donner le choix de rester à la maison.

**Frais :** Le jeune invité aura son argent de poche et sera prêt à payer ses repas à la cantine, son transport à l'école, ses entrées aux musées, au cinéma... Hormis le gîte et le couvert (et les sorties au restaurant en famille), il ne devrait pas y avoir de frais supplémentaires pour votre famille.



## ASSURANCES

**Assurance Maladie/Accident :** Tous les participants sont couverts par une assurance maladie/accident (Core Travel Medical Insurance Company). En cas de maladie ou d'accident, faites comme vous le feriez pour votre propre enfant. Ensuite **prévenez immédiatement le responsable local ou le professeur accompagnateur.**

**Le jeune doit payer les frais médicaux** et garder toutes les factures pour se faire rembourser par l'assurance aux USA.

Si le jeune doit être hospitalisé, la compagnie d'Assistance prendra directement la responsabilité pour les frais d'hospitalisation. Le jeune doit présenter la carte d'assurance qu'il aura sur lui.

**Assurance Effets Personnels :** L'assurance effets personnels est facultative et achetée individuellement par le participant. Dans tous les cas, si le jeune doit remplacer un objet perdu/volé, il doit payer les frais et garder les factures pour se faire rembourser par l'assurance aux USA. S'il n'a pas pris l'assurance facultative, il pourra peut-être faire une déclaration avec la compagnie d'assurance civile de ses parents.



*Je me sens super bien dans ma  
famille !!*

## ENGAGEMENTS

Les jeunes participants et leurs parents ont signé l'engagement de respecter les règles de leur école ainsi que les règles de l'organisme. Les points ci-dessous sont applicables pendant leur séjour chez vous.

### *Merci de les aider à tenir leurs promesses.*

- **Je m'engage à faire tous les efforts possibles pour parler français. Je m'engage à m'intéresser à la vie française, à participer, à proposer mon aide dans la famille d'accueil et à respecter son mode de vie.**
- **Je m'engage à limiter mon usage d'appareils électroniques (portable, tablette, ordinateur) afin de me concentrer sur le pays que je visite et les gens que je rencontre.**

*Internet/Téléphone : Si le jeune éprouve le besoin de contacter son professeur/accompagnateur, merci de lui permettre de téléphoner de chez vous. Nous demandons que le jeune limite l'usage de son portable et qu'il limite ses communications avec sa famille et ses amis pour se concentrer sur cette expérience d'immersion et pour éviter le mal du pays. Il doit aussi limiter sa consommation d'Internet au minimum. Il vaut mieux qu'il communique avec votre famille en français que de « chatter » sur Internet en anglais. N'hésitez pas à limiter l'accès à l'ordinateur.*

- **Je m'engage à ne pas participer à des activités qui seraient illégales aux Etats-Unis ou dans le pays d'accueil, telles que la consommation d'alcool, de tabac ou de toute autre drogue, le vol ...**

*Le règlement des écoles aux USA, soumis à la loi américaine, est très sévère à ce sujet et les élèves qui ne respectent pas cet engagement sont exclus de toute activité scolaire (sports d'équipe, orchestre, chorale, voyages scolaires...) et peuvent même être renvoyés de l'école. C'est pour cela que nous vous demandons de ne pas proposer de vin à votre hôte, même si c'est la coutume en France. Aussi, il faut savoir que le transport de boissons alcoolisées dans les valises par des jeunes de moins de 21 ans, même si ce sont des cadeaux pour leurs parents, est interdit par la loi américaine. Les bouteilles seraient confisquées à la douane et pourraient causer de gros ennuis au groupe lors du retour.*

- Je m'engage à ne pas me faire de tatouage et/ou de me faire des « piercing ».
- Je m'engage à ne conduire aucun véhicule motorisé, ni à être passager sur une moto pendant mon séjour. Si l'on m'invite à participer à une activité à risque (comme l'escalade, la chasse, un vol à bord d'un avion privé ...), je m'engage à demander au préalable l'autorisation écrite de mes parents américains et de la fournir à l'organisme.

*À noter : En cas d'accident, dans les cas ci-dessus, les jeunes ne seraient pas couverts par l'assurance.*

### **Votre invité ne mange pas assez ?**

Il s'habitue peut-être encore au décalage horaire.

Il hésite peut-être à goûter des choses qu'il ne connaît pas. Aidez-le en lui expliquant ce que vous servez.

### **Votre invité est constamment fatigué ?**

Il s'habitue peut-être encore au décalage horaire.

Il souffre peut-être du mal du pays et du fait qu'il a du mal à s'exprimer en français.

### **Votre invité ne sort pas de sa chambre ?**

Voir avec lui s'il s'agit de timidité, de mal du pays, de manque de vocabulaire, ou de maladie. Faites-le participer à une activité en famille.

### **Votre invité refuse de participer aux activités de la famille ?**

Essayez de voir s'il a bien compris de quoi il est question. S'il continue à s'isoler, contactez le responsable local ou le professeur du groupe pour qu'il intervienne directement auprès de son élève.

### **Votre invité ne comprend pas ce que vous dites, ne parle pas, et ne communique pas ?**

Nos élèves américains auront un niveau de langue varié.

À nouveau nous demandons votre patience pour expliquer et ré-expliquer peut-être même en dessinant ce que vous essayez de communiquer.

### **Votre invité veut retrouver un autre ami de son groupe pendant le séjour en famille ?**

Les élèves ne sont pas censés se retrouver individuellement pendant le séjour. Ils peuvent se voir parfois à l'école. Si par exemple deux familles qui sont amies se retrouvent pour une soirée, cela ne pose aucun problème.

### **Votre invité est constamment sur l'ordinateur ou son portable ?**

Merci de lui rappeler qu'il a signé un contrat avec son professeur s'engageant à limiter le temps qu'il passe sur son portable ou sur internet.

Il doit aussi suivre les règles qui sont établies pour les membres de votre famille. Merci de lui suggérer d'autres occupations.

### **Votre invité ne s'entend pas avec vos enfants ?**

Essayez de voir tout d'abord s'il n'y a pas eu des malentendus et des quiproquos dus à la langue. Essayez d'être le médiateur entre vos enfants et votre hôte pour déceler ce qui aurait pu se passer. Si la situation n'est pas résolue, appelez le professeur afin qu'il/elle parle à son élève.

**A noter** : Souvent les jeunes parlent très vite, surtout quand ils sont en groupe, ce qui rend la conversation très difficile à suivre pour le jeune. Il peut imaginer que les autres se moquent de lui comme il a peur de s'exprimer.

<p style="text-align: center;"><b>MARCHE À SUIVRE</b> <b>EN CAS DE SOUCI PENDANT LE SEJOUR</b></p>
--

Quand une expérience dépend des relations humaines, certaines situations peuvent demander une attention particulière. N'hésitez pas à contacter le responsable local ou le professeur accompagnateur en cas de souci. Ils sont les mieux placés pour vous aider.

Le responsable local est votre interlocuteur privilégié. Chaque groupe est encadré par au moins un professeur américain qui séjournera soit dans une famille, soit à l'hôtel. Le professeur américain et le responsable local travailleront en équipe pour résoudre tout problème. Ils sont prêts à vous soutenir afin que tout le monde ait une expérience enrichissante.



*Moi avec ma sœur  
française !*

*Chaque famille d'accueil  
est différente.*

*Chaque jeune étranger est  
différent aussi.*

*Certains ont une meilleure  
capacité à communiquer  
que d'autres.*

*Certains sont très extravertis  
alors que d'autres, pas du tout.*

*Certains ont le goût de  
l'aventure; d'autres l'ont  
moins.*

*Cette expérience sera une  
découverte instructive si chacun  
essaie de comprendre les  
différences de l'autre.*



*Je passe de bons moments avec  
ma famille d'accueil!*



*Ce n'est pas facile de dire au  
revoir.*

*Merci à vous !*